

文娛康樂及體育委員會
第十次（二／零九至一零）會議記錄

日期：二零零九年七月九日
時間：下午二時三十分
地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

陳金霖議員, MH (主席)
蔡成火議員 (副主席)
文裕明議員
朱德榮議員
林發耿議員
許昭暉議員
陳恒鑛議員
陳偉明議員, MH, JP
陳崇業議員
陶桂英議員
黃家華議員
黃偉傑議員
鄒秉恬議員
蔡子民議員
鍾偉平議員, BBS, MH
羅少傑議員

增選委員

古揚邦先生
李智鋒先生
邱錦平先生
梁月明女士
黃美賢女士

政府部門代表

陳啓賢先生	荃灣區副康樂事務經理 1	康樂及文化事務署
尹潤明先生	學校發展主任 (荃灣) 2	教育局
梁綺眉女士	署理高級聯絡主任	荃灣民政事務處
馮雪影女士	助理社會工作主任 (策劃及統籌)	(荃灣及葵青) 社會福利署

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士	高級行政主任／區議會	荃灣民政事務處
楊璟欣女士 (秘書)	行政主任／區議會 (二)	荃灣民政事務處

列席者：

梁玉蓮女士 荃灣文藝康樂協進會代表

因事缺席者

區議員

陳偉業議員

陳耀星議員, BBS, JP

趙葭甫議員

增選委員

周松東先生

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎委員及政府部門代表出席委員會第十次會議。

2. 主席報告，陳耀星議員、趙葭甫議員、陳偉業議員及周松東先生因事未能出席是次會議。

3. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過五月十四日委員會會議記錄

4. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

III 第 2 項議程：續議事項

5. 主席表示，是次會議並無續議事項。

IV 第 3 項議程：第二屆全港運動會的報告

6. 主席報告，第二屆全港運動會已於五月九日至三十一日順利舉行。荃灣區代表隊在羽毛球男、女子混合雙打、男子雙打及女子跳高項目奪得冠軍，並在男子 110 米跨欄和跳遠得到亞軍，而在網球男子雙打及羽毛球項目總名次則排第四。

7. 邱錦平先生報告，贊助款項中的 16,398 元及 49 元分別用以支付荃灣區代表隊慶功宴及向得獎運動員頒發證書的費用，尚餘款項 2,247 元。

8. 主席、副主席及黃家華議員提出下列意見及詢問：

(1) 建議把餘款留作下一屆港運會使用；以及

(2) 詢問如銀行賬戶存款不足 5,000 元須否每月支付行政費。

9. 邱錦平先生表示，他會於會後向有關銀行查詢。

(按：羅少傑議員於下午二時四十七分到席。)

(會後按：有關銀行將酌情暫不收取行政費。)

V 第 4 項議程：活動工作小組及文藝康體發展小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請

(文體第 8/09-10 號文件)

10. 秘書介紹文件，並宣讀兼任活動工作小組及文藝康體發展小組成員的委員名單，以作為他們已就小組成員身分申報利益。

11. 主席批准已申報利益的委員可發言和參與表決，並詢問委員是否須即席申報其他利益。沒有委員申報其他利益。

(按：陳偉明議員及黃偉傑議員於下午二時五十二分離席。)

12. 委員會通過以下一項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合辦團體</u>	<u>舉行日期</u>	* <u>批核款額</u> (元)
荃城躍動迎東亞	荃灣文藝康樂協進會 有限公司	11、17.10.2009、2、 10、19、27.11.2009 及 10.12.2009	326,040

* 由於申請款額超過委員會的 20 萬元撥款權限，因此上述撥款申請須呈交荃灣區議會審核和批准。

(會後按：荃灣區議會於二零零九年七月二十八日會議上批准上述撥款申請。)

VI 第 5 項議程：荃灣文藝康樂協進會遞交的區議會撥款申請

(文體第 9/09-10 號文件)

13. 秘書介紹文件。

14. 主席詢問委員須否即席申報利益。沒有委員申報利益。

15. 委員會通過以下三項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>舉行日期</u>	* <u>批核款額</u> (元)
(1) 荃灣青少年／兒童合唱團培訓	1.9.2009 至 30.11.2009	18,850
(2) 2009 兒童藝術團培訓	1.9.2009 至 30.11.2009	12,480
(3) 精彩粵劇匯演	28.11.2009	42,746

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

VII 第 6 項議程：荃灣體育節統籌委員會遞交的區議會撥款申請

(文體第 10/09-10 號文件)

16. 秘書介紹文件，並報告邱錦平先生申報為荃灣體育節統籌委員會（下稱“籌委會”）主席、古揚邦先生、蔡成火議員、文裕明議員及李智鋒先生申報為籌委會副主席、陳崇業議員為籌委會執行委員及蔡子民議員為籌委會委員。

17. 主席詢問委員須否即席申報利益。沒有委員申報利益。

18. 主席根據會議常規第 48(12)條，批准已申報利益的委員可留在席上旁聽，但不可發言和參與表決。

19. 委員會通過以下一項撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>舉行日期</u>	* <u>批核款額 (元)</u>
第二十三屆荃灣體育節	7.11.2009 至 22.11.2009	742,136

* 由於申請款額超過委員會的 20 萬元撥款權限，因此上述撥款申請須呈交荃灣區議會審核和批准。

(會後按：荃灣區議會於二零零九年七月二十八日會議上批准上述撥款申請。)

VIII 第 7 項議程：本區團體舉辦國慶慶祝活動遞交的區議會撥款申請
(文體第 11/09-10 號文件)

20. 秘書介紹文件。

21. 主席表示，秘書處共收到 15 個地方團體的區議會撥款申請，總申請款額為 567,302.60 元。是次會議可供批撥的款額為 372,105.00 元，荃灣區議會財政及內務工作小組於三月十七日的會議同意預留 300,000.00 元予荃灣各界慶祝國慶籌委會舉辦國慶慶祝活動，餘款 72,105.00 元會批撥予其餘的地區團體舉辦國慶慶祝活動。

22. 秘書表示，由於主席已就荃灣各界慶祝國慶籌委會及香港荃灣社群協進會提出的撥款申請申報利益。而副主席亦就荃灣各界慶祝國慶籌委會提出的撥款申請申報利益，因此根據會議常規第 48(14)條的規定，請委員會選出一名議員代為主持會議。委員選出黃家華議員為代主席。

23. 代主席詢問委員是否須即席申報其他利益，並報告許昭暉議員申報為象山邨樂山樓互助委員會主席、林發耿議員為荃灣綠楊新邨業主委員會主席、黃美賢女士為荃灣社群協進會婦女主任、陶桂英議員為荃灣象棋會副會長、蔡成火議員為荃灣各界慶祝國慶籌委會委員、陳金霖議員為荃灣各界慶祝國慶籌委會副會長和荃灣社群協進會會長、陳崇業議員為荃灣各界慶祝國慶籌委會執行副主席、文裕明議員、陳恒鑛議員、許昭暉議員、邱錦平先生、陶桂英議員、林發耿議員、朱德榮議員、古揚邦先生、鄒秉恬議員和羅少傑議員為荃灣各界慶祝國慶籌委會副主席、陳崇業議員為圓玄老人中心(深井)副主席、黃美賢女士為荃灣各界慶祝國慶籌委會文娛副主任、李智鋒先生為荃灣各界慶祝國慶籌委會委員。

24. 代主席根據會議常規第 48(12)條，批准已申報利益的委員可留在席上旁聽，但不可發言和參與表決。

25. 委員會通過以下 15 項撥款申請：

活動名稱	主辦團體	* 批核款額(元)
(1) 喜迎六十周年國慶文藝晚會	象山邨樂山樓互助委員會	6,000.00
(2) 翩翩起舞迎國慶 2009	荃灣葵青區婦女會	4,310.00
(3) 真善美金曲賀國慶	真善美群益會有限公司	6,000.00
(4) “荃”城同歡迎國慶	圓玄老人中心(深井)	5,892.00
(5) 60 周年國慶綜合晚會	荃灣綠楊新邨業主委員會	5,967.00
(6) 歡度六十周年國慶綜合聯歡會	福來滿樂賢毅社	3,938.00
(7) 荃民迎國慶	梨木樹居民協會	3,728.00
(8) 我和民歌有個約會	聲藝文化協會	4,412.00
(9) 中華藝萃賀國慶	荃灣視覺藝術家協會	6,000.00
(10) 荃城歌舞迎東亞賀國慶綜合匯演	香港荃灣社群協進會	5,498.00
(11) 歡樂滿荃城——國慶嘉年華	荃灣葵青居民聯會	6,000.00
(12) 慶祝中華人民共和國成立六十周年聯歡會	福來邨永寧樓互助委員會	5,910.00
(13) 國慶盃象棋賽青少年小棋王爭霸戰暨親子聯棋 2009	荃灣象棋會	3,950.00
(14) 韻樂悠揚鋸琴音樂會	香港鋸琴演奏團	4,494.50
(15) 荃灣各界慶祝中華人民共和國成立 60 周年活動	荃灣各界慶祝國慶籌委會	300,000.00

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

* 由於項目(15)的申請款額超過委員會的 20 萬元撥款權限，因此上述撥款申請須呈交荃灣區議會審核和批准。

(會後按：荃灣區議會於二零零九年七月二十八日會議上批准項目(15)的撥款申請。)

IX 第 8 項議程：委員會轄下各工作小組及撥款資助團體的報告

(A) 文藝康體發展小組

26. 許昭暉議員報告，小組和活動工作小組曾召開兩次聯合會議，通過兩個工作小組於本年度合辦活動，其中會與荃灣文藝康樂協進會(下稱“文康會”)合辦“荃城躍動迎東亞”活動，藉着舉行舞蹈比賽及培訓，進一步推動荃灣區的康樂、文娛及藝術發展，同時宣揚及迎接東亞運動會。比賽分為 Hip Hop、社交舞、民族舞及集體舞四個組別，透過比賽在每個組別甄選區內三名／三組代表接受專業的舞蹈培訓，然後在總決賽中與越區挑戰者切磋交流。宣傳活動會於八月起透過電子傳媒、海報及橫額進行。小組已於七月二日的聯合會議通過上述活動的細節及財政安排。

(B) 活動工作小組

27. 主席報告，小組和文藝康體發展小組會與文康會合辦“荃城躍動迎東亞”活動，

小組計劃使用兩個工作小組的餘款合辦兩場粵劇表演，並考慮加入含東亞運元素的歌唱表演，小組稍後會召開聯合會議討論有關活動的細節及安排。

(C) 荃灣文藝康樂協進會

28. 梁玉蓮女士報告，文康會於九月至十一月繼續為荃灣區兒童／青少年合唱團提供培訓，並同時舉辦 2009 兒童藝術團培訓。此外，該會將於十一月二十八日在荃灣大會堂舉辦兩場“精彩粵劇匯演”，屆時該會粵劇班的學員會參與演出。

(D) 荃灣區體育康樂聯會（下稱“體聯會”）

29. 邱錦平先生報告，體聯會每年均與康樂及文化事務署合辦十項活動，本年會新增一項堆沙比賽，現正進行的活動為羽毛球比賽。

(E) 荃灣體育節統籌委員會

30. 邱錦平先生報告，籌委會已於五月十五日召開第一次會議，商討本屆體育節的活動大綱。籌委會已邀請體聯會及荃灣民政事務處作為合辦機構，而康樂及文化事務署（下稱“康文署”）和荃灣警區則為協辦機構。第二十三屆體育節將於十一月七日至十一月二十二日期間舉行。為配合十二月舉行的東亞運動會，今屆體育節大部分活動會以宣揚東亞運的訊息為主題，並舉辦十項不同類型的體育活動，包括十一月七日舉行的“開幕典禮暨迎東亞運動會綜合體育嘉年華”及十一月二十二日舉行的“閉幕典禮暨迎東亞運動會國際遙控模型車賽”。其他活動項目包括“荃灣鄉事委員會盃大型七人足球淘汰賽”、“荃灣區中學校際排球比賽”、“先進盃足球賽”、“粵港澳友誼門球交流邀請賽”、“小學乒乓球賽”、“工商盃保齡球賽”、“傷健共融乒乓球交流表演”及“欖球同樂日”等。

(F) 荃灣足球會

31. 古揚邦先生報告，荃灣足球會已獲荃灣區議會撥款資助參加本年度丙組“乙”地區聯賽，並已選拔隊員參賽及展開相關訓練，比賽會於九月開始。此外，由於該會的 13 歲組別在二零零八年奪得全港聯賽亞軍，該會希望本年度能加強其他年齡組別的青年培訓，增加他們參加地區比賽（包括 U15、U17、U18 等）的機會。

（按：黃家華議員於下午三時三十五分離席。）

X 第 9 項議程：其他事項

32. 陳崇業議員及鍾偉平議員就審核小組會參考康文署的足球裁判費用批核相關費用提出下列意見：

- (1) 足球裁判的收費會因應不同的足球賽事如五人或七人足球比賽而有差異；以及
- (2) 若申請人希望申請的費用較康文署的為高，則應在撥款申請表格內提供更多相關的資料，以便審核小組考慮及審批。

33. 委員備悉下列兩份資料文件的內容：

- (1) 文娛康樂及體育委員會截至二零零九年六月二十三日止的財政報告
（文體第 12/09-10 號文件）；以及
- (2) 節目評估報告
（文體第 13/09-10 號文件）。

34. 主席提醒委員，下次會議定於九月十日（星期四）舉行，而討論文件的截止遞交日期為八月二十六日。

XI 會議結束

35. 議事完畢，會議於下午四時零二分結束。

荃灣區議會秘書處

二零零九年七月二十日